

INTERROGAZIONE SCRITTA P-0041/10
di Timo Soini (EFD)
alla Commissione

Oggetto: Recepimento dell'articolo 4, paragrafo 1, e dell'allegato III, fase 1, della direttiva 92/43/CEE nel diritto nazionale e confronto fra le interpretazioni del tipo di habitat naturale "pareti rocciose silicee"

La risposta della Commissione del 24 novembre 2009 alla mia interrogazione scritta P-5247/09 del 21 ottobre 2009 mostra che la Commissione è a conoscenza dell'inadeguato recepimento da parte della Finlandia della direttiva sugli habitat e dell'errore di traduzione nella definizione del tipo di habitat naturale "pareti rocciose silicee" (8220). Se ne deve concludere che, nel caso delle direttive sugli habitat e sugli uccelli selvatici, la giurisprudenza costante della Comunità non tiene conto dell'inadeguato recepimento o degli errori di traduzione nella definizione dei tipi di habitat, come emerge chiaramente dalle sentenze nelle cause C-6/04, C-508/04 e C-507/04 riguardanti il Regno Unito e l'Austria.

Con riferimento all'interrogazione scritta P-5247/09 del 15 ottobre 2009, registrata il 21 ottobre 2009:

1. Quando intende la Commissione esigere che la Finlandia recepisca in modo chiaro e preciso nel diritto nazionale - ossia conformemente ai punti 22, 23 e 24, e in particolare ai punti 25 e 26, della sentenza emessa il 20 ottobre 2005 dalla Corte di giustizia europea nella causa C 6/04 - i criteri di selezione dei siti Natura 2000 di cui all'articolo 4, paragrafo 1 della direttiva 92/43/CEE¹ e del suo allegato III (fase 1)?
2. Quando intende la Commissione esigere che la Finlandia corregga la traduzione in finlandese del manuale dei tipi di habitat di modo che corrisponda alla definizione del tipo di habitat, nella fattispecie del tipo di roccia, di cui alla voce 8220 di Natura 2000 che per la Finlandia riguarda solo la classe 62.2A, relativa alla vegetazione delle rocce silicee boreali, nella versione originale "*Boreal silicious cliffs*"?
3. Chi, e su quale base, in seno alla Commissione ha consentito alla Finlandia di non recepire e, conseguentemente, di non conformarsi alla normativa comunitaria vincolante per tutti gli Stati membri e di non procedere alla trasposizione dei criteri di selezione dei siti Natura 2000, alla selezione dei siti Natura 2000 di cui all'allegato III (fase 1) e alla definizione corretta degli habitat, come previsto dalla giurisprudenza in materia?

¹ GU L 206 del 22.7.1992, pag. 7.